

Compañía Teatro del Estudio

www.teatrocorazza.com www.garcia-lorca.org



Foto: Laura Díaz

TEATRO

COMEDIA Y SUEÑO

Un espectáculo basado en "Comedia sin título" de Federico García Lorca y en escenas de "Sueño de una noche de verano" de William Shakespeare

País: España Idioma: español Duración aproximada: 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)

Director y dramaturgia: JUAN CARLOS CORAZZA Reparto (por orden alfabético): ALICIA BORRACHERO, RAFA CASTEJÓN, ALBA FLORES, ISABEL GARCÍA LORCA, JAVIER GODINO, ANA GRACIA, MANUEL MORÓN, TAMAR NOVAS, VIOLETA PÉREZ, XENIA REGUANT, RAÚL SANZ, ÓSCAR VELADO Vestuario: ALEJANDRO ANDÚJAR Y ADRIANA PARRA Escenografía: JEAN GUY LECAT Y JUAN CARLOS CORAZZA Iluminación: IRENE CANTERO Ayudante de dirección: ISMENI ESPEJEL Traducción: ANA GRACIA, ALICIA BORRACHERO E ISABEL GARCÍA LORCA Música original: RAFA CASTEJÓN Y TAMAR NOVAS Maquillaje y peluquería: VIOLETA PÉREZ Producción: RAFA CASTEJÓN, JUAN CARLOS CORAZZA Y FERNANDO MELLADO Director técnico: RUBÉN MARTÍN Fotografía: JORGE ALVARIÑO Una producción de LA FUNDACIÓN FEDERICO GARCÍA LORCA y la COMPAÑÍA TEATRO DEL ESTUDIO. - ESTRENO EN MADRID -

"Una declaración de intenciones sobre qué significa hacer teatro hoy, sobre el sentido de la actuación y su estrecha relación con el sentido de nuestras vidas". ABC

Comedia y Sueño es el encuentro sobre los escenarios de Federico García Lorca y William Shakespeare a través de la fusión de la inconclusa *Comedia sin título*, del primero, con pasajes de *Sueño de una noche de verano*, del segundo. A partir de un lenguaje escénico abierto, el espectáculo se plantea como un ensayo general donde realidad y ficción se dan la mano para seducir al espectador e invitarle a evadirse del mundo e indagar libremente en sus emociones.

Iniciativa de la Fundación Federico García Lorca, *Comedia y Sueño* se estrenó en Granada en febrero de 2011. La obra se plantea desde el punto de vista de los personajes de Lorca que se disponen a la representación de la obra de Shakespeare. El granadino demostró en vida una gran admiración por esta pieza del dramaturgo inglés, de la que destacaba la caprichosa accidentalidad del amor ante la cual el ser humano no puede hacer nada. El artífice de *Comedia y Sueño*, Juan Carlos Corazza, ha justificado así la vigencia de estos dos autores atemporales: "En Shakespeare o en Lorca podemos aprender que el teatro es una vía de compasión, es la humanización y el conocimiento. Reconocemos este anhelo también en cientos de gentes que buscan refugio en los escenarios para reencontrarse con la chispa creadora del niño. Quizás ese estado de fe pueda ser un bálsamo en este mundo cada vez más necesitado de ayuda. Porque el teatro es, ahora más que nunca, un acto de fe y compasión, urgente y necesario".

► Sobre la Compañía

Estudio Corazza Para el Actor posee una larga y respetada trayectoria desde que su director, Juan Carlos Corazza inaugurara esta escuela en 1990. En sus filas se han formado buena parte de las nuevas generaciones de actores y actrices nacionales, como Silvia Abascal o Elena Anaya. Su continuo indagar en nuevas perspectivas dramáticas y su atención individualizada a las posibilidades de cada actor la han convertido en un laboratorio creativo donde se reúnen cada año profesionales y académicos de diferentes partes del mundo. En 2011, con su última producción *Comedia y Sueño*, su Compañía Teatro del Estudio ha sido invitada a participar en el Año Dual España Rusia celebrado en Moscú.

Nombrar al argentino Juan Carlos Corazza es hablar de un veterano de la escena dramática nacional e internacional. *Coach* personal del actor Javier Bardem, quien le considera "maestro y amigo", llegó a España en 1990, el mismo año que fundó en Madrid la escuela de teatro que lleva su nombre. Sus primeros pasos le encaminaron también hacia la interpretación, después de estudiar en el Conservatorio de Arte Dramático de Buenos Aires y en la Escuela de Carlos Gandolfo. Responsable de llevar a escena obras de Chéjov o Brecht, ha impartido cursos en diferentes países de Europa, Estados Unidos e Iberoamérica.

Teatros, fechas y horarios

Sala Cuarta Pared

26, 27, 28 y 29 de mayo a las 21 horas

Compañía Teatro del Estudio

Reperto:	Alicia Borrachero Rafa Castejón Alba Flores Isabel García Lorca Javier Godino Ana Gracia Manuel Morón Tamar Novas Violeta Pérez Xenia Reguant Raúl Sanz Oscar Velado
Dirección y dramaturgia:	Juan Carlos Corazza
Vestuario:	Alejandro Andújar y Adriana Parra
Escenografía:	Jean Guy Lecat y Juan Carlos Corazza
Iluminación:	Irene Cantero
Ayudante de dirección:	Ismeni Espejel
Traducción:	Ana Gracia, Alicia Borrachero e Isabel García Lorca
Música original:	Rafa Castejón y Tamar Novas
Maquillaje y peluquería:	Violeta Pérez
Dirección de Producción:	Rafa Castejón, Juan Carlos Corazza y Fernando Mellado
Productora ejecutiva:	Isabel Romero de León
Asesor a la producción:	Andres Neumann
Director técnico:	Rubén Martín
Fotografía:	Jorge Alvaríño
Gestoría:	Frutos asesores
Prensa y comunicación:	Cult Project
Agradecimientos:	Betina Weissman, Ismeni Espejel, Tania Brenlle, Luis Pérez Lara, Victor Duplá, Teatro Español de Madrid, C.C. Nicolás Salmerón.

Comedia y Sueño es una Co-Producción de la Fundación Federico García Lorca y la Compañía Teatro del Estudio

Compañía Teatro del Estudio

GRANADA HOY
Mónica Francés
13 de febrero de 2011

Así pues, *Comedia y Sueño*, muestra abiertamente, desde su propia dramaturgia, que en escena hay todo un trabajo (que es también de pensamiento) y un proceso que no cesa tras un estreno. *Comedia y Sueño* trae la precisión precisa y explícita de ofrecerse al espectador tal cual es: no una representación, sino un "ensayo abierto". Ya es gratificante, para variar, encontrarnos con un espectáculo inaugural que apuesta -simple y llanamente- por la creación, el proceso, y no por un resultado pomposo. Cuando el espectador entra a la sala del Centro Cultural Memoria de Andalucía, los actores ya están allí calentando en escena. Y Corazza sabe impregnarle a ese recibimiento, con cierta estática inicial, la belleza de un cuadro de interiores a medio camino entre un bodegón y un paisaje humano.

Allí también, junto al proscenio, él mismo nos introduce y deja ver -en su puesta en escena- la proximidad de una sala de ensayo. Los materiales que lo conforman son tan nobles como simples: algunos instrumentos de música, unas sillas en los márgenes, un círculo central dibujado a ras del suelo en el que jugar la acción escénica, y un amplio elenco de actores y actrices -unos jóvenes, otros de reconocido prestigio- que se dan al oficio de una manera sabia, y por tanto, coral.

Es este montaje un trabajo de actores. Una labor sincrética que pone el acento teatral ahí. Algo a agradecer en esta era de alta tecnología en la que nos cuelan tanta floritura sin sentido, vacua, vana. Con un pie en *La Comedia* y otro en *El sueño*, y siempre articulado desde la organicidad rotunda del cuerpo del actor, la pieza exhibe y baila para nosotros la tradición -la belleza del trabajo artesano que precisa tan sólo de un círculo y unas telas para poner en pie el bosque y los personajes de *El Sueño*- y la contemporaneidad -el trabajo de indagación formal que la pieza exhibe al ensayar, abordar, pasajes de *La Comedia*-.

20 MINUTOS
10 de febrero de 2011

Con esta representación del teatro dentro del teatro, ambientada en el Madrid del 36, un elenco de doce actores de distintas edades y formación profesional hilvanan una propuesta escénica que es también una declaración de intenciones sobre qué significa hacer teatro hoy, sobre el sentido de la actuación y su estrecha relación con el sentido de la vida.

El drama, que quedó truncado como la vida del poeta, comienza en un teatro mientras se gesta una revolución en las calles. Los actores ensayan sus escenas, pero el director de la compañía no da paso a la función, sino que comienza a reflexionar sobre la relación del teatro con la realidad, sobre los hilos que conectan la poesía y la vida.

En este proyecto, la Fundación Federico García Lorca y el director Juan Carlos Corazza ofrecen el texto completo del único acto conservado de la impactante y premonitoria *Comedia sin título* (1935-36), uno de cuyos títulos provisionales era *El sueño de la vida*.

GRANADA HOY
Jesús Arias
6 de febrero de 2011

El montaje de la Compañía Teatro del Estudio pretende ahora poner en conexión extrema la pieza lorquiana y la obra de Shakespeare en la que aparentemente se inspira. Doce actores son los encargados de dar vida a unos personajes complejos, llenos de reflexiones íntimas, sobre la naturaleza del amor.